

Ingeborg Ohnheiser (Hrsg.): Wortbildung: interaktiv im Sprachsystem – interdisziplinär als Forschungsgegenstand. Innsbruck, 28.9.-1.10.1999. Igor' Stepanovič Uluchanov zum 65. Geburtstag. Slovoobrazovanie v ego otnošenijach k drugim sferam jazyka. Materialien der 3. Konferenz der Kommission für slawische Wortbildung beim Internationalen Slawistenkomitee. Innsbruck: Inst. für Sprachwiss. 2000 (= Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft: Slavica Aenipontana; Bd. 10)

Inhalt

Igor' Stepanovič Uluchanov zum 65. Geburtstag Игорь Степанович Улуханов (к 65-летию со дня рождения)	XI
Verzeichnis der Veröffentlichungen I.S. Uluchanovs Список научных трудов И.С. Улуханова	XV
Vorwort	1
Juraj Furdík (Prešov) <i>Slovanská slovo tvorba z hl'adiska všeobecnej jazykovedy</i> <i>Die slawische Wortbildung aus der Sicht der allgemeinen Sprachwissenschaft</i>	7
Elena S. Kubrjakova (Moskau) <i>Словообразование и другие сферы языковой системы в структуре номинативного акта</i> <i>Die Wortbildung und andere Sphären des Sprachsystems in der Struktur des Nominationsaktes</i>	13
Swetlana Mengel (Halle) <i>Место словообразования среди уровней языковой системы</i> <i>Der Platz der Wortbildung zwischen den Ebenen des Sprachsystems</i>	27
Valentina N. Vinogradova (Moskau) <i>Поэтическое словообразование и фонетика (звукопись, паронимическая аттракция)</i> <i>Poetische Wortbildung und Phonetik (Lautmalerei, paronymische Attraktion)</i>	37
Alicja Nagórko (Berlin) <i>Słowotwórstwo a fonologia</i> <i>Wortbildung und Phonologie</i>	47
Ludvig Selimski (Veliko Tärnovo; z.Z. Katowice-Sosnowiec) <i>О некоторых морфонологических альтернативах в словообразовании болгарского языка в сопоставлении с другими славянскими языками</i> <i>Zu einigen morphonologischen Alternationen in der Wortbildung des Bulgarischen im Vergleich mit anderen slawischen Sprachen</i>	59
Herbert Jelitte (Gießen) <i>Понятие аналогии в морфологии и словообразовании</i> <i>Der Begriff der Analogie in der Morphologie und in der Wortbildung</i>	71
Ruben S. Manučarjan (Moskau) <i>Об особенностях связи словообразовательных и грамматических характеристик слова в русском языке</i> <i>Zu den Besonderheiten der Verbindung derivativer und grammatischer Charakteristika des Wortes im Russischen</i>	87
Marcel Ferrand (Paris) <i>Может ли быть суффиксация без мотивировки основой?</i> <i>Kann Suffigierung ohne Motivation durch einen Stamm erfolgen?</i>	97

Ol'ga P. Ermakova (Kaluga)	
<i>Аффиксальное словообразование или нейтрализация на уровне морфологии?</i>	
<i>Affixale Wortbildung oder Neutralisierung auf der Ebene der Morphologie?</i>	101
Aljaksandr A. Lukašanec (Minsk)	
<i>Граматычны дыяпазон словаўтварэння суфіксальных назоўнікаў у беларускай мове (аддзеяслоўныя намінацыі)</i>	
<i>Das grammatische Spektrum der suffixalen Wortbildung der Substantive im Weißrussischen (deverbale Benennungen)</i>	109
Miloslava Sokolová (Prešov)	
<i>Riešenie statusu derivačnej a modifikačnej morfémy v morfološkem slovníku slovenčiny</i>	
<i>Zur Lösung des Status des Derivations- und des Modifikationsmorphems im Morphemwörterbuch der slowakischen Sprache</i>	127
Helmut Kalb (Innsbruck)	
<i>O notaciji morfonoloških pojava prilikom sastavljanja tvorbenog rečnika srpskohrvatskog jezika</i>	
<i>Zur Notation morphologischer Erscheinungen bei der Erstellung eines Wortbildungswörterbuches des Serbokroatischen</i>	139
Klára Buzássyová (Bratislava)	
<i>Súvzt'ážnosť pojmov transpozícia, syntaktická derivácia, nominalizácia ako reflex vzt'ahu tvorenia slov a syntaxe</i>	
<i>Das Verhältnis der Termini Transposition, syntaktische Derivation, Nominalisierung als Widerspiegelung der Beziehungen zwischen Wortbildung und Syntax</i>	145
Jochen Raecke (Tübingen)	
<i>К разграничению словообразования и синтаксиса</i>	
<i>Zur Abgrenzung von Wortbildung und Syntax</i>	157
Julija Baltova (Sofia)	
<i>Словообразуване и синтаксис</i>	
<i>Wortbildung und Syntax</i>	167
Krystyna Kleszczowa (Katowice)	
<i>Влияние синтаксиса на форму и категории дериватов</i>	
<i>Der Einfluß der Syntax auf Form und Kategorien der Derivate</i>	175
Denis Paillard (Paris)	
<i>Словообразование и высказывание (о приставочных глаголах в русском языке)</i>	
<i>Wortbildung und Aussage (zu den präfigierten Verben im Russischen)</i>	185
Nam-Shin Cho (Seoul)	
<i>Лексико-семантические группы и их словообразовательные особенности</i>	
<i>Lexikalisch-semantiche Gruppen und ihre derivativen Besonderheiten</i>	199
Aleksej V. Nikitevič (Grodno)	
<i>Устойчивые глагольно-именные сочетания и аффиксальные производные как способы представления глагольной семантики (синхронно-диахронический аспект)</i>	
<i>Feste Verb-Substantiv-Verbindungen und Affigierungen als Reflex der Verbsemantik unter synchron-diachronem Aspekt</i>	217
Elena I. Korjakovceva (Moskau; z.Z. Słupsk)	
<i>Словообразование в его отношении к лексической семантике</i>	
<i>Die Wortbildung in ihrem Verhältnis zur lexikalischen Semantik</i>	231

Bogusław Kreja (Gdańsk)	
<i>Problemy genezy typów słowotwórczych polskich nazwisk</i>	
<i>Probleme der Herausbildung von Wortbildungstypen polnischer Familiennamen.....</i>	243
Galina P. Neščimenko	
<i>Словообразование разговорного языка в свете тенденции языковой экономии (на материале русского и чешского языков)</i>	
<i>Die Wortbildung der Umgangssprache aus der Sicht der Sprachökonomie (am Beispiel des Russischen und Tschechischen)</i>	253
Renate Belentschikow (Magdeburg)	
<i>О принципах составления переводного словаря неологизмов (к вопросу соотношения словообразования и лексикографии)</i>	
<i>Prinzipien der Erarbeitung eines zweisprachigen Neologismenwörterbuchs (zur Frage des Verhältnisses von Wortbildung und Lexikographie)</i>	271
Ingeborg Ohnheiser (Innsbruck)	
<i>Сопоставительное изучение активных словообразовательных процессов в славянских языках</i>	
<i>Vergleichende Erforschung aktiver Wortbildungsprozesse in den slawischen Sprachen</i>	279
Igor' G. Miloslavskij (Moskau)	
<i>Роль словообразования в обеспечении рецептивных и продуктивных речевых действий на русском языке как неродном</i>	
<i>Die Rolle der Wortbildung für die Entwicklung rezeptiver und produktiver Sprachhandlungen beim Erwerb des Russischen als Fremdsprache</i>	297
Verzeichnis der Autoren – Список авторов	311